



מדינת ישראל
משרד החינוך



منظومة بثّ قُطريّة

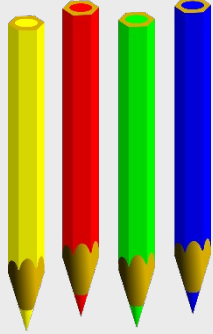
درس لغة عربية للصفّ الأوّل

موضوع الدرس: فهم المسموع

مع المعلّمة: أمّون حليحل

الرّجاء تزوّدوا بيّ أوراقٍ، قَلَمٍ.

ماذا يجب أن نحضر للحصة؟





ماذا سَتَعَلِّمُ الْيَوْمَ؟

الْيَوْمَ أَعِزَّائِي، سَأَقُومُ بِقِرَاءَةِ قِصَّةٍ لَكُمْ
عُنْوَانُ قِصَّتِنَا: "رِحْلَةُ رِيْمَا"
فَهَيَّا بِنَا...



رِزْلَةٌ رِيْمًا

كَتَبَتْ وَرَسَمَتْ:
رَيْنَاتُ هُوْفِر



تَرْجَمَ: إِلْيَاسُ بَسَّامُ مَطَّر



إِلَى أُمِّي



أَشْرَقَتِ الشَّمْسُ
فَوْقَ الطَّبِيعَةِ الْجَمِيلَةِ
وَفِي الطَّرِيقِ تَجَوَّلَتْ

في أيِّ وَفْتٍ مِنَ النَّهَارِ تُشْرِقُ الشَّمْسُ؟

الْبِنْتُ رِيْمًا..

مَسَّتْ رِيْمًا
مُبْتَسِمَةً وَسَعِيدَةً،
فَجَاءَهُ التَّمَثُّ
حَشْرَةً صَغِيرَةً..
مَنْ هُنَاكَ تَتَأَمَّرُ؟!



ماذا تَفْعَلُ لَوْ التَّقَيْتِ حَشْرَةً فِي جَوْلَتِكَ؟

دَعْسُوقَةُ البُسْتَانِ!..

قَالَتِ الدَّعْسُوقَةُ الكَمُولَةُ:
"أَنَا عَلَى عَجَلَةٍ لِرِيزَارَةِ التَّمَلَّةِ.
خُذِينِي مَعَكَ الآنَ،
صَّعِينِي فِي جَيْبِ القُسْتَانِ."

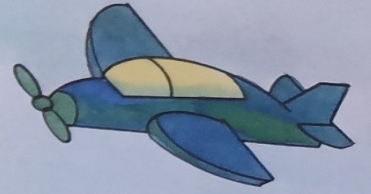


مَا هِيَ صِفَةُ الدَّعْسُوقَةِ كَمَا وَرَدَ فِي القِصَّةِ؟

تَمَسَّتْ رِيْمَا
تُغَيِّي مَسْرُورَةً
مَعَ دَعْسُوقَةِ الْبُسْتَانِ
فِي جَيْبِ الْفُسْتَانِ...

مَا أَحْلَاهُ!

فَجَاءَتْ، وَمِنْ فَوْقِ الشَّجَرَةِ
سَمِعَتْ صَوْتَ رَفْرَفَةٍ..
مَنْ يُعْرِدُ مَسْرُورًا؟!



ماذا سَمِعَتْ رِيْمَا مِنْ فَوْقِ الشَّجَرَةِ؟

عُصْفُورٌ..!

قَالَ الْعُصْفُورُ مِنْ فَوْقِ الشَّجَرَةِ:
"حَدَانِي مَعَكُمْ فِي الْجَوْلَةِ،
هَلْ مِنْ الْمُمْكِنِ أَنْ أَجْلِسَ عَلَى رَأْسِكِ؟"



مَاذَا سَأَلَ الْعُصْفُورُ رِيْمًا؟



مَشَتْ رِيَمًا،
سَرَّحَتْ شَعْرَهَا،
وَعُصْفُورٌ
عَلَى رَأْسِهَا مَسْرُورٌ،
وَدَعَسُوقَهُ الْبُسْتَانَ
فِي جَيْبِ الْقُسْتَانِ.

مَا أَخْلَدَهُ!

فَجَاءَهُ، وَبَيْنَ أَزْهَارِ الْحَدِيقَةِ
تَحَرَّكَتْ قَوْقَعَةٌ بَيْضَاءَ بَطِيئَةً..
مَنْ يَزْحَفُ عَلَى مَهْلٍ!؟



أَيْنَ يَجْلِسُ الْعُصْفُورُ؟



حَلَزُونُ الرَّمْلِ..!

قَالَ الْحَلَزُونُ:
"أَنَا مَرِيضٌ لَدَيْكَ زُكَّامٌ
وَسَأَتَقَدَّمُ أَسْرِعُ إِلَى الْأَمَامِ
إِذَا جَلَسْتُ عَلَى الْجَدَاءِ."



أَيْنَ أَرَادَ الْحَلَزُونُ أَنْ يَجْلِسَ؟

مَسَّكَ رِيْمًا
مُرْتَبِكَةً مُخْتَارَةً،
حَلَزُونٌ لَدَيْهِ رُكَامٌ
عَلَى حِدَائِهَا يَتَانُمُ،
وَعُضْفُورٌ
عَلَى رَأْسِهَا مَسْرُورٌ،
وَدَعْسُوقَةٌ الْبُسْتَانِ
فِي جَيْبِ الْفُسْتَانِ.

مَا أَخْلَدَهُ!

فَجَاءَهُ لَمَحَتْ ذَيْلًا مَلُوبًا،
"عَوَّ عَوَّ.." صَوْتُ عُوَاءٍ
مَنْ هَذَا الْمُعْطَى بِالْقَرْوِ؟!



مَاذَا تَتَوَقَّعُ أَنْ يَكُونَ هَذَا الْمُعْطَى بِالْقَرْوِ؟

إِنَّهُ الْجَزُؤُ..

قَالَ الْجَزُؤُ

وَهُوَ يَبْكِي:

"خُذِينِي مَعَ أَصْحَابِكَ،

سَأَتَسَلَّقُ عَلَى ظَهْرِكَ!"



ماذا طَلَبَ الْجَزُؤُ مِنْ رِيْمَا؟

مَسَّتْ رِيْمًا
رَتَبَتْ فُسْتَانَهَا
وَجَرُّوْ شَقِيًّا
عَلَى ظَهْرِهَا يَتَكَيُّ،
وَحَلَزُونُ لَدَيْهِ رُكَامٌ
عَلَى جَدَائِهَا يَتَانُمُ،
وَعُضْفُورٌ
عَلَى رَأْسِهَا مَسْرُورٌ،
وَدَعْسُوقَةُ الْبُسْتَانِ
فِي جَيْبِ الْفُسْتَانِ..

مَا أَخْلَدَةُ!

فَجَاءَتْ، وَمِنْ بَيْنِ الْأَغْشَابِ
ظَهَرَ دِرْعُ جَدَابٍ
يَرْحَفُ بِبَطْنِ وَعْدَابٍ،
"مَنْ هُنَاكَ؟" تُتَادِي..



سُلْحَفَاةُ الْوَادِي...!

قَالَتِ السُّلْحَفَاةُ:

"آه آه يَا ظَهْرِي،


أَنَا تَعْبَانَةٌ!

وَيُحَاجِّجُنِي إِلَى رَاحَةٍ

عَلَى كَتِفِكَ، هُنَاكَ مَسَاحَةٌ!"



كَيْفَ تَشْعُرُ السُّلْحَفَاةُ؟



فَجَاءَهُ، وَفِي زَاوِيَةِ الْحَدِيقَةِ
ظَهَرَتْ رَقَبَةُ طَوِيلَةٍ،
"مَنْ يَحْتَبِي بِمَهَارَةٍ!؟"

أَسْرَعَتْ رِيْمًا
نَشِيطَةً كَعَادَتِهَا
وَسَلْحَقَاءَ تَعْبَانَتَهُ
عَلَى كَتِفِهَا مُرْتَاحَةً،
وَجَزُوْ شَقِيٍّ
عَلَى ظَهْرِهَا يَتَكَيُّ،
وَحَلَزُونَ لَدَيْهِ زُكَاْمٌ
عَلَى جَذَائِهَا يَتَاْمٌ،
وَعُضْفُورٌ
عَلَى رَأْسِهَا مَسْرُورٌ،
وَدَغْسُوقَةُ الْبُسْتَانِ
فِي جَيْبِ الْقُسْتَانِ.

مَا أَحْلَادَةٌ!



أَذْكُرُ أَسْمَاءَ ثَلَاثَةِ حَيَوَانَاتٍ ذَهَبْتُ مَعَهُ رِيْمًا؟

إِنَّهَا الزَّرَافَةُ!..!

قَالَتِ الزَّرَافَةُ:
"أَشْعُرُ بِالذَّوَارِ وَخِرَارَتِي مُرْتَجِعَةً،
هَلْ مِنْ مَكَانٍ عِنْدَكَ
عَلَى طَرَفِ أَنْفِكَ؟"



هَلْ طَلَبُ الزَّرَافَةِ مَعْقُولٌ؟

مَشَتْ رِيْمَا
تَتَمَائِلُ بِحُطُوتِهَا
وَزَرَّاقَةً جَمِيلَةً مَرِيضَةً
عَلَى أَنْفِهَا تَجْلِسُ سَعِيدَةً،
وَسَلْحَفَاءَ تَعْبَانَةً
عَلَى كَتِفِهَا مُرْتَاحَةً،
وَجَزُؤَ شَقِيئٍ
عَلَى ظَهْرِهَا يَتَّكِي،
وَحَلَزُونَ لَدَيْهِ رُكَامٌ
عَلَى جَدَائِهَا يَتَّامُ،
وَعُضْفُورٌ
عَلَى رَأْسِهَا مَسْرُورٌ،
وَدَغْسُوقَةٌ الْبُسْتَانِ
فِي جَيْبِ الْقُسْتَانِ.

مَا أَخْلَادُهُ!

الطَّرِيقُ صَعْبَةٌ وَطَوِيلَةٌ
وَفِي آخِرِهَا بَيْتُ رِيْمَا،
مَنْ يَنْتَظِرُهَا؟!

بِرَأْيِكَ، مَنْ سَيَكُونُ فِي انْتِظَارِ رِيْمَا فِي الْبَيْتِ؟



أَلَمَامَا..!

وَقَفْتُ أُمَّهَا عِنْدَ الْبَابِ
وَقَالَتْ يَا سَتَعْرَابِ:
"مَنْ هَؤُلَاءِ الْأَصْحَابِ؟"
عُصْفُورٌ وَزَرَاقَةُ،
جَرُودٌ سَقِيٌّ،
خِلْزُونٌ،
دَعْسُوقَةٌ، وَسَلْحَفَاءَةٌ.
أَهْلًا بِالصُّيُوفِ الْكِرَامِ
تَفَضَّلُوا بِالذُّحُولِ.
عِنْدِي لَكُمْ عَصِيرٌ بُرْتُقَالٍ،
فَوَاكِهَةٌ، كَعَاكٌ، وَمَعْمُولٌ.."



كَيْفَ اسْتَقْبَلَتْ أُمُّ رِيْمَا الْحَيَوَانَاتِ؛ أَصْحَابَ رِيْمَا؟



هَيَّا تَصِفِ الصَّوْرَةَ؟



رِحْلَةُ رِيمَا رِينَات هُوْفِر

All rights reserved, First published in 2002

© Copyright New edition, 2012

by Kinneret, Zmora-Bitan, Dvir – Publishing House Ltd. & Rinat Hoffer

صَدَرَ هَذَا الْكِتَابُ بِاللُّغَةِ الْعَبْرِيَّةِ أَوَّلَ مَرَّةٍ عَامَ 2002
تَصَدَّرُ هَذِهِ الطَّبْعَةُ بِالِاتِّفَاقِ مَعَ النَّاشِرِ
© حُقُوقُ النَّصِّ وَالرُّسُومِ لِلْمُؤَلِّفَةِ وَالرَّسَامَةِ
كُنَّيْرَتِ زُمْورَا - بِيْتَان، دُفَيْرِ لِلطَّبَاعَةِ وَالنَّشْرِ وَرِينَاتِ هُوْفِرِ

الترجمة: إلياس بسام مطر
التقنيح اللغوي: ميساء سوسان
ضبط التشكيل والتحرير: أسعد عودة
التصميم الضوئي والإعداد للطبع: وائل واكيم

الْحُقُوقُ جَمِيعُهَا فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ مَحْفُوظَةٌ لـ «حَاصِبَانِي كُتُبٌ لِلأَطْفَالِ»
مِيْدَانُ هَاتِنْدِرِيخْ هَاتِنِه 12، حَيْفَا
www.hatzbani.com

يُمنَعُ مَنَعًا بَاتًا اسْتِخْدَامُ أَيِّ مَادَّةٍ مِنْ هَذَا الْكِتَابِ بِأَيِّ طَرِيقَةٍ كَانَتْ، نَسْخُهَا أَوْ نَقْلُهَا، كَلِيًّا أَوْ جُزْئِيًّا،
بِأَيِّ شَكْلِ وَبِأَيِّ وَسِيلَةٍ، إلكترونيَّةٍ أَوْ آليَّةٍ، بِمَا فِي ذَلِكَ النُّسخِ الفُوتُوغْرَافِي، أَوْ التَّسْجِيلِ أَوْ اسْتِخْدَامِ أَيِّ
نِظَامٍ مِنْ نِظَمِ حَزْنِ المَعْلُومَاتِ وَاسْتِرْجَاعِهَا، بِدُونِ مُوَافَقَةِ حَظِيَّةٍ مِنَ النَّاشِرِ.

Arabic translation rights for Israel arranged through

S.B.Rights Agency – Stephanie Barrouillet.

حُقُوقُ التَّرْجَمَةِ لِلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي إِسْرَائِيلَ تَمَّتْ بِالِاتِّفَاقِ مَعَ

مُؤَسَّسَةِ س. ب. لِلْحُقُوقِ © سْتِيْفَانِي بَارِيُولِيْتِ

نواصل التدرّب

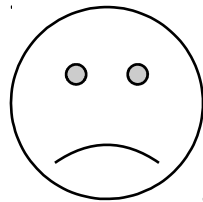
" مَشَتْ رِيْمَا مُبْتَسِمَةً وَسَعِيدَةً "

كَيْفَ تَشْعُرُ رِيْمَا؟

أ. فَرِحَانَةٌ وَمَسْرُورَةٌ

حَزِينَةٌ وَآوِيَةٌ

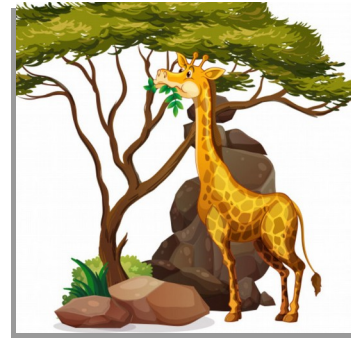
ب.



أَيُّ حَيَوَانٍ طَلَبَ مِنْ رِيْمَا أَنْ تَحْمِلَهُ فِي جَيْبِهَا؟



الْحُنْفَسَا
ءُ



الزَّرَافَةُ



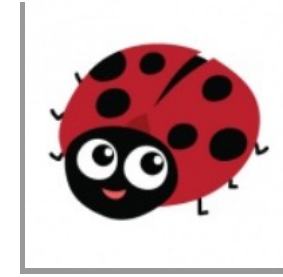
أَيُّ مِنَ الْحَيَوَانَاتِ التَّقْتِيرِيْمَا؟



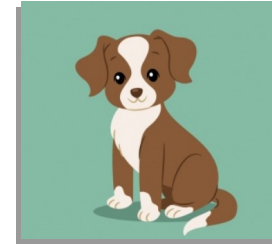
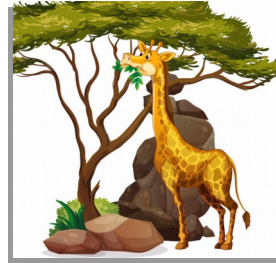
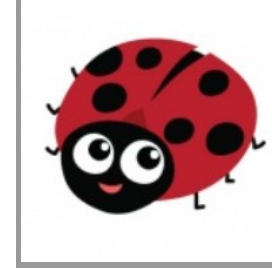
الْقِرْد



الْخُنْفَسَاءُ
السُّلْحَفَاءُ



كَم حَيَوَانًا التَّقْتُ رِيْمَا؟



• هَيَّا بِنَا تَكْتُبُ أَسْمَاءَ حَيَوَانَاتٍ نَعْرِفُهَا.
مثالٌ: أَسَدٌ

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____



فَعَالِيَاتٌ - مَهْمَةٌ بَيْتِيَّةٌ :

الْمَطْلُوبُ: نُحَضِّرُ بِطَاقَةً، تَرْسُمُ عَلَيْهَا حَيَوَاتِنَا الْمُفْضَلَةَ. ثُمَّ تَكْتُبُ:

1. إِسْمَ الْحَيَوَانِ:

2. غِذَاءُهُ: _____

3. صَوْتُهُ: _____

4. مَسْكَنُهُ: _____

5. ابْنَتُهُ: _____





מדינת ישראל
משרד החינוך

شُكْرًا لِمُتَابِعَتِكُمْ وَمُشَارَكَتِكُمْ